

TOD2008

ortografico

Conversazione

Campo	Valore
Codice	TOD2008
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	00:29:54
Partecipanti	2
Rapporto	simmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2018
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TO055	stud	F	piemonte	21-25	
TO044	stud	F	piemonte	21-25	

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	0:00-0:01	okay cosa hai studiato te
TO044	0:01-0:02	ho studiato
	0:02-0:05	lingue all'università di torino ho studiato
	0:05-0:08	eh inglese spagnolo e francese
TO055	0:08-0:11	okay ma hai finito sei al terzo anno
TO044	0:11-0:16	sì sì ho finito da poco adesso questo è il mio anno sabbatico poi inizierò la magistrale
TO055	0:16-0:18	eh cosa farai in questo anno
TO044	0:18-0:21	eh sono andata a boston
TO055	0:21-0:21	okay
TO044	0:22-0:26	per quattro mesi e adesso sto cercando di iscrivermi a un'università
	0:27-0:31	a madrid per vedere se riesco ad essere ammessa e xx iniziare xx
TO055	0:30-0:32	e boston cosa hai fatto
TO044	0:32-0:35	eh ho studiato mh son stata lì
	0:35-0:36	per due volte
TO055	0:36-0:37	okay
TO044	0:37-0:40	e la prima volta ho studiato per prendere
	0:40-0:41	eh mh
	0:41-0:44	un esame internazionale che è l'ielts
TO055	0:44-0:44	okay
TO044	0:44-0:49	eh e poi l'ultimo giorno lì ho deciso che volevo tornare a c~ tornare
	0:50-0:54	per studiare ancora e quindi sono ritorna~ sono tornata in italia e poi

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:54-0:57	ho rifatto i fogli e son ritornata a boston
TO055	0:57-0:57	okay
	0:58-0:59	e hai detto che vuoi andare a madrid
TO044	0:59-1:06	sì sì sì sì adesso vorrei visto che ho studiato spagnolo eccetera adesso a boston ho conosciuto tanta gente
	1:06-1:08	di madrid volevo cercare di
	1:09-1:13	andare in un posto dove parlassero anche spagnolo così almeno mi
TO055	1:11-1:11	mhmh
TO044	1:14-1:14	non so
	1:14-1:16	mi imparo la lingua
	1:17-1:21	mh più vicino alla perfezione che possibile e poi
TO055	1:19-1:20	sì
TO044	1:21-1:23	inizio la magistrale
TO055	1:23-1:25	a madrid sempre in cosa
TO044	1:25-1:28	in tr~ per ora mi sono immatricolata in
	1:28-1:31	traduzione letteraria però
	1:31-1:33	ci sarebbe anche tipo tra~
	1:33-1:39	comunicazione internazionale a salamanca ma non posso iscrivermi quest'anno quindi dovrei aspetta~
TO055	1:34-1:35	okay
	1:39-1:39	okay
	1:43-1:44	cosa vorresti fare da grande
TO044	1:45-1:46	eh non lo so
TO055	1:46-1:47	okay
TO044	1:47-1:49	vorrei magari eh mh
	1:50-1:51	dunque magari fare la
	1:52-1:56	cioè ovviamente vorrei fare qualcosa relazionato con le lingue però non so bene ancora cosa
TO055	1:56-1:56	okay
TO044	1:56-2:01	anche perché a me interesserebbe la traduzione audiovisiva ma è un po' un ambiente
	2:02-2:03	chiuso
TO055	2:03-2:03	mhmh
TO044	2:04-2:07	e difficile da cui en~ nem~ entrarci e tutto quindi
	2:08-2:12	mi accontenterei di qualsiasi cosa appunto che concerna le lingue
	2:13-2:21	però però vorrei fare il traduttore audiovisivo se dovessi e quindi vorrei fare un po' di magis~ cioè un po' di magistrali
	2:21-2:25	vorrei fare qualche cosa in spagna relaz~ relazionato con questo in modo tale da
TO055	2:23-2:23	okay
TO044	2:26-2:30	potermi impraticare farmi un po' un curriculum e poi vedere se
TO055	2:29-2:32	e vorresti lavorare all'estero o qua in italia
TO044	2:33-2:35	eh non so
	2:35-2:40	nel senso che se tu ricevesti mai una buona offerta qua in italia tornerei volentieri
TO055	2:36-2:36	mhmh
TO044	2:41-2:44	ma per ora vorrei stare all'estero il più possibile perché
	2:45-2:46	vorrei

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:46-2:51	appunto fare delle esperienze un po' formative interessanti anche al- lontane dalla
	2:52-2:58	mia casa così sono un po' più stimolata cresci indipendentemente da tutto perché diventi un po' indipendente
	2:58-3:00	quindi queste cose qua
TO055	2:59-3:02	beh con l'esperienza di boston credo che
	3:02-3:03	no
TO044	3:03-3:03	sì
TO055	3:03-3:07	cioè ti ti sei inde~ indipendentizzata
TO044	3:08-3:11	sì parecchio però appunto non è stato abbastanza perché
	3:11-3:12	all'inizio
	3:12-3:15	all'inizio la prima settimana ho pianto tutto il tempo
TO055	3:15-3:15	ssì
TO044	3:16-3:17	perché volevo tornare a casa
TO055	3:17-3:18	okay
TO044	3:18-3:19	ma mh
	3:20-3:25	ma poi è stato figo e quindi non non ci pensavo più perché non ho non solo
	3:25-3:28	ho imparato cose appunto a livello linguistico
TO055	3:28-3:28	mh mh
TO044	3:28-3:35	ma non ho mai avuto la possibilit~ e tra l'altro non ho mai avuto la possibilità di parlare italiano quindi ho parlato solo spagnolo solo inglese è stato stra-utile
	3:36-3:41	ma poi ho conosciuto conosciuto delle persone super-simpatiche e
	3:41-3:49	eh mh con cui mi sono trovata bene che non vedono subito i tuoi difetti né ti giudicano immediatamente perché tu ti puoi mostrare come sei quindi
TO055	3:47-3:47	mhmh
TO044	3:50-3:54	è figo perché è come se fai facessi amicizia all'asilo non saprei dire
TO055	3:53-3:53	sì
TO044	3:54-3:55	cioè da zero
TO055	3:55-3:56	sì sì sì è vero
TO044	3:56-3:56	fighissimo
TO055	3:57-3:57	eh
TO044	3:57-4:03	eh mh e quindi spero di vorrei anche andare in spagna perché la maggior parte delle persone che ho conosciuto
TO055	4:00-4:01	okay
TO044	4:04-4:13	eh mh è spagnola e considerando che so la lingua e considerando che avrei degli appoggi sarebbe figo andare a madrid perché in questo modo non sarei totalmente sola
TO055	4:13-4:14	sì
TO044	4:13-4:14	cioè
	4:14-4:22	indipendente con la mia propria vita con la mia propria routine ma con comunque delle persone che ho conosciuto e con cui mi son trovata e
TO055	4:22-4:22	sì
	4:23-4:23	certo
	4:24-4:26	e sei partita quando te
TO044	4:26-4:28	eh son partita
	4:28-4:31	a gennaio il quattordici gennaio

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	4:30-4:31	okay
TO044	4:31-4:33	e son stata quindi sei settimane
	4:34-4:40	e poi e poi son tornata un mese tutto marzo e poi son partita il primo aprile son tornata
	4:40-4:41	un mesetto fa
TO055	4:41-4:43	e con chi sei andata a vivere
TO044	4:43-4:51	mh il primo eh il prima cosa è stata un po' imbarazzante perché sono entrata nella mia stanza e c'era una ragazza russa di diciotto anni
TO055	4:51-4:52	okay
TO044	4:52-4:59	che mh era lì sempre per l'inglese ma non parlava una parola d'inglese parlava a gesti
TO055	4:57-4:57	mhmh
	4:59-5:00	oddio
TO044	5:00-5:06	eh quindi ah mh è stata una settimana un po' lunga perché beh lei era tenera però
	5:06-5:10	mi sentivo come un po' cioè era la mia prima settimana lì lei non parlava un cazzo bene
TO055	5:10-5:11	sì quindi
TO044	5:11-5:14	non capiva niente dicevo bom va là son fottuta eccetera
	5:14-5:20	poi in realtà sono andata a scuola ho conosciuto già tanta gente mi sono iniziata a integrare eccetera
	5:20-5:21	eh mh
	5:22-5:24	eh e lei se n'è andata via
	5:25-5:30	e son stata poi tre settimane da sola in ~sta camera doppia che è stato fighissimo perché
	5:30-5:35	avevo molto spazio molta libertà eccetera l'unica cosa è che ero in questo residence
TO055	5:35-5:36	okay
TO044	5:36-5:37	che era in centro ma mh
	5:38-5:40	si mangiava di merda perché si mangi~
	5:41-5:42	si mangiava a mensa
	5:43-5:46	eh mh perché si mangiava a mensa
	5:46-5:48	e la mensa era ovviamente un po'
	5:49-5:55	cioè non è che facesse schifo però erano erano cose molto insipide queste cose qua
TO055	5:50-5:51	sì le solite mense
	5:52-5:54	scolastiche
	5:54-5:54	sì
TO044	5:56-6:07	e quindi quando poi sono e poi però lì eh era arrivata a febbraio una mia amica c~ che adesso con cui adesso ho un forte rapporto e quindi è stato carino perché abbiamo diviso la camera assieme eccetera
TO055	6:00-6:01	okay
TO044	6:08-6:08	invece poi a
	6:09-6:15	eh aprile avrei avuto la possibilità di tornare nella stessa camera con lei ma ho preferito di no perché
TO055	6:13-6:13	okay
TO044	6:16-6:23	eh ho avuto l'esperienza di vivere con una mia amica e sono un po' andate a puttane le cose così ho detto boh

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	6:21–6:22	mhmh
TO044	6:23–6:26	almeno non siamo incollate a stare sempre insieme ho i miei spazi
	6:27–6:28	eh mh
	6:28–6:29	però mh
	6:29–6:37	però comunque ci la vedevo a scuola facciam tutto insieme dopo eccetera quindi sono andata in appartamento anche perché così potevo cucinarmi da sola
TO055	6:37–6:37	mhmh
TO044	6:38–6:41	cioè le mie cose da sola nella cucina
TO055	6:39–6:41	sì non alla mensa
TO044	6:42–6:44	eh mh
	6:44–6:46	e quindi niente praticamente
	6:47–6:50	eh son stata in questo appartamento prima avevo
TO055	6:49–6:50	okay
TO044	6:51–6:53	una mh avevo due coinquiline
	6:53–6:56	io av~ dividevo una camera singola con una giapponese
TO055	6:56–6:57	oddio giapponese
TO044	6:57–6:58	tenerissima
TO055	6:58–7:01	madoi culture distantissime vabe
TO044	6:59–6:59	mi ha lasc~
	7:00–7:02	però mi ha regalato anche cinquanta
	7:02–7:04	euro in yen non so perché
TO055	7:04–7:05	come mai
TO044	7:05–7:07	ma perché son scemi secondo me
	7:07–7:07	no nel senso che
	7:08–7:09	no nel senso che
	7:09–7:15	sono troppo genero~ credo che siano molto ricchi come cultura se s~ se possono andare negli stati uniti
TO055	7:11–7:11	okay
TO044	7:15–7:20	e e son stra-generosi cioè quando lei se n'è andata via mi ha lasciato mez~ metà delle sue cose
	7:21–7:27	tra cui anche 'sti soldi che dico boh io le ho dato un euro perché pensavo fosse l'equivalente in euro io che cazzo ne so quanto valgono
TO055	7:26–7:27	mhmh
TO044	7:28–7:30	eh cinquemila yen
	7:30–7:35	e poi una mia amica coreana mi ha detto che valevano cinquanta dollari
	7:35–7:36	e quindi
TO055	7:35–7:37	ma ma così dal nulla te li ha regalati
TO044	7:36–7:39	sì sì sì mi mi h~ in mezzo ai regali mi fa
	7:39–7:45	dammi un po' una moneta del tuo paese un'euro gli ho dato un euro quindi pensavo che valesse un euro
	7:45–7:48	comunque poi invece l'altra russa
	7:48–7:49	che in realtà era
	7:49–7:50	della mh
	7:51–7:52	azerbaijan
TO055	7:52–7:53	okay
TO044	7:53–7:59	lei eh studiava all'università lì e quindi è stata solo più un mese con me

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:59–8:04	perché poi si è trasferita nel complesso universitario ma la cosa divertente è che io abitavo in quel momento lì
	8:05–8:12	nell'appartamento di fronte a quello in cui abitava una mia amica di gennaio e quindi in realtà io questa ragazza l'avevo conosciuta prima quindi è stato molto carino
TO055	8:11–8:13	oddio che cose strane
TO044	8:13–8:15	e poi se ne sono andate via tutte e due quindi
TO055	8:15–8:15	okay
TO044	8:16–8:18	e son stata due settimane da sola
	8:18–8:25	perché è stato stupidissima la mia coinquilina dopo che tra l'altro aveva un nome impronunciabile in thailandese
	8:26–8:29	e come ar~ doveva arrivare subito ma in realtà
TO055	8:28–8:29	okay
TO044	8:29–8:32	sono arrivate solo tipo tre valigie enormi e niente
	8:32–8:33	ho detto boh
	8:33–8:36	una settimana niente due settimane niente ho detto boh
	8:37–8:40	qua è successo di sicuro anche perché non sapendo chi fosse
TO055	8:38–8:38	e sì
TO044	8:40–8:43	ho detto bom di sicuro è successo qualcosa
	8:43–8:47	non sapevo come cercarla su facebook né niente quindi
TO055	8:46–8:46	eh
TO044	8:47–8:52	ho aspettato così e poi un giorno sono arrivate tipo anche altre borse e così
	8:52–8:59	delle cose poi la sera è entrata in casa però è stato strano perché io ho passato di nuovo due settimane due settimane e mezzo da sola
TO055	8:57–8:58	mh
TO044	8:59–9:03	e sta qua pom poi era un po' un po' un'ochetta però
TO055	9:03–9:04	okay
TO044	9:04–9:08	cioè è stata insomma non non ci devo passare tutta la vita ecco
TO055	9:07–9:09	quindi thailandese russa e giapponese
TO044	9:10–9:10	sì
TO055	9:10–9:11	madò
TO044	9:11–9:16	e nell'altra camera è venuta una cinese che era sporc~ pove~ cioè poverina io non so cosa dire però
	9:17–9:18	per esempio
	9:18–9:21	eh il giorno che me ne sono andata ossia quattro settimane fa
TO055	9:21–9:21	okay
TO044	9:22–9:25	lei ha usato una tazza per mangiare cena
	9:25–9:32	e la mia coinquilina thailandese mi ha scritto che le ha lavato la tazza tre settimane dopo che io me ne sono andata
TO055	9:33–9:34	oddio
	9:34–9:35	ma perché
TO044	9:34–9:35	estremo
TO055	9:35–9:38	estrema è davvero estrema come cosa
TO044	9:37–9:41	quindi boh era un pochino sp~ mh era un pochino sporca però in realtà
	9:41–9:47	il fatto che fosse nella camera singola era mh normale perché così non cioè tranquillo perché così almeno non dovevo
TO055	9:47–9:49	e come ti sei trovata con

Parlante	Tempo unità	Testo
	9:49-9:52	quattro culture di~ completamente diverse dalla tua
TO044	9:51-9:52	ma in realtà sono tutte
	9:53-10:01	i~ cioè se san parlare bene la lingua tipo quella cinese non era in grado quindi era un po' più difficile però la mia amica thailandese sapeva parlarla
TO055	9:57-9:58	okay
TO044	10:01-10:07	eh quella giapponese non tantissimo però c'era l'altra che sapeva parlarlo bene quindi non è stato
TO055	10:03-10:04	okay
TO044	10:07-10:08	complicatissimo
	10:09-10:09	questo
TO055	10:10-10:12	e come convivenza è andata bene
TO044	10:10-10:14	normale anche perché comunque non non ci vedevamo quasi mai solo la sera
TO055	10:14-10:15	sì
	10:15-10:16	ah beh allora sì
TO044	10:16-10:21	e io arrivando a casa magari alle otto alle nove ero cotta e andavo a dormire
TO055	10:21-10:24	quindi come convivenza alla fine è andata bene
TO044	10:23-10:25	easy tranquilla sì sì sì
	10:25-10:29	anche perché poi vabbè quella thailandese è uscita con noi a volte però boh
	10:30-10:38	io trovo che comunque è difficile inserirsi in un gruppo di persone che son già consolidate da quattro mesi da tre mesi assieme si son già visti son
TO055	10:34-10:34	sì
	10:36-10:36	sì
TO044	10:38-10:40	già proprio amici e quindi
	10:40-10:42	lei second~ cioè
	10:42-10:44	è venuta però
	10:44-10:50	appunto non si è secondo me subito trovata poi si è trovata i suoi amici quindi è stato tranquillo perché
	10:50-10:52	noi eravam come coinquiline però
TO055	10:52-10:54	sì ognuna aveva gli amici a parte
TO044	10:53-10:54	sì
	10:54-10:58	passavamo del tempo insieme a casa la sera però niente di chè
TO055	10:58-11:01	quindi la rifaresti tutta la vita una esperienza del genere
TO044	10:59-11:00	sì sì sì
	11:01-11:06	sì sì sì mi piacerebbe di nuovo cioè forse a posteriori avrei voluto che la mia amica venisse a
	11:06-11:08	fosse venuta a vivere con me
TO055	11:07-11:07	okay
TO044	11:08-11:13	però è difficile secondo me perché se vai a scuola e a casa insieme sempre poi non hai un minimo di
TO055	11:13-11:13	sì
TO044	11:13-11:17	spazio devi fare tutto assieme non è che puoi andartene a casa
TO055	11:17-11:27	però secondo me in queste esperienze cioè mh non è come ad esempio andare a vivere a torino e andare a vivere con la tua stessa amica che fa la tua stessa università o

Parlante	Tempo unità	Testo
TO044	11:27–11:36	no però sarebbe stato difficile perché che cosa fai torni a casa in case separate no di sicuro torni cioè torni allo stesso momento quindi magari lei si vuole andare a prendere un caffè
TO055	11:33–11:33	sì
TO044	11:37–11:40 11:41–11:48	e tu sei un po' vincolato ad andare con lei perché non puoi sai non p~ non puoi dire boh no io me ne vado di qua e poi ci vediamo a casa non so mi avrebbe generato mi avr~ mi sarei fatti più paranoie
TO055	11:47–11:48	okay
TO044	11:48–11:50	quindi in realtà è stato superfigo così
TO055	11:49–11:51 11:53–11:57	sì è stato positivo così e hai fatto qualche esperienza interessante in questi mesi
TO044	11:57–12:00 12:00–12:01 12:02–12:04	eh mh allora è stata fighissima perché in settimana mh non avevamo tantissimo tempo
TO055	12:04–12:04	okay
TO044	12:05–12:10 12:12–12:14 12:15–12:17	quindi mh cioè sì ce l'avevamo però solo dalle tre e venti di pomeriggio quindi magari vai al cinema la sera o una birra cose normali
TO055	12:16–12:16	mh
TO044	12:17–12:18 12:19–12:21	però mh sono andata ad una partita di football
TO055	12:21–12:22	okay
TO044	12:22–12:23 12:24–12:25 12:26–12:30	eh americano dei red socks quindi è stato figo perché no appunto non ero mai stata a una partita di football e
TO055	12:29–12:30	mhmh
TO044	12:30–12:35	è stato figo perché a loro non è che importa tantissimo il gioco no cioè sì importa
TO055	12:33–12:34	okay
TO044	12:35–12:40	però mh mangiano bevono fanno amicizia cantano quindi è stato
TO055	12:39–12:44	sì il tipi~ il c~ eh quello tipico che vedi nei telefilm americani probabilmente
TO044	12:41–12:42 12:44–12:46 12:47–12:49 12:50–12:51 12:52–12:54 12:55–12:57	sì quindi è stato divertentissimo e come quello quando ero lì invece a mh a mh gennaio febbraio siamo andati a vede il superball eh
TO055	12:57–12:58	okay
TO044	12:58–13:03 13:04–13:05 13:06–13:13	eh mh in un pub così e poi a casa perché avevamo dei ragazzi che non avevano ventun'anni ed è ed è stato fighissimo perché appunto hanno vinto il superball e quindi ci son stati tutti quanti in strada
TO055	13:09–13:10	okay
TO044	13:13–13:21	eh appunto con cartelli in pigiama che appunto era felici per la vittoria quindi insomma stavano

Parlante	Tempo unità	Testo
TO055	13:20–13:20	mhmh
TO044	13:21–13:24	nel parco si buttavano nel laghetto ghiacciato
TO055	13:24–13:26	dei pazzi
TO044	13:26–13:31	però è stato divertentissimo perché per loro è molto più importante che per noi tipo una partita di calcio
TO055	13:30–13:31	mh okay
TO044	13:31–13:33	è stra stra stra importante
	13:33–13:37	e quindi è stato carino il fatto che mh
	13:38–13:43	il fatto che appunto son potuto esserci in questo momento che è stato abbastanza
	13:44–13:51	strano però io so che cioè è tipicamente americano come sport e e quindi è stato fighissimo
TO055	13:45–13:45	sì
TO044	13:51–13:52	eh mh
	13:53–13:55	e poi nei weekend invece andavamo magari
	13:56–13:58	nei dintorni di boston
	13:58–14:01	cioè con i treni che lì funzionavano benissimo cioè quelli al di fuori
TO055	13:59–14:00	mh ~kay
	14:01–14:02	okay
TO044	14:02–14:05	e tipo un fine settimana siamo andati
	14:05–14:12	sapevo che mhmh uno scrittore che turo aveva scritto un libro eh sulle rive di un lago lì
TO055	14:10–14:10	mhmh
TO044	14:13–14:15	c'è ancora la sua casa e queste cose qua quindi sono
	14:16–14:20	siamo andate io e una mia amica random così una domenica
	14:20–14:27	eh mh ed è stato figo perché sul treno abbiamo incontrato una ragazza argentina che andava in quella stessa città
	14:28–14:29	non sul treno in stazione
	14:30–14:34	e andava in quella stessa città e andava però per un'altra scrittrice che è quella di piccole donne
TO055	14:34–14:35	okay
TO044	14:35–14:38	e io non sapevo che c'era anche la casa di quella di piccole donne e quindi siamo andati lì
	14:38–14:44	lei è venuta con noi ho parlat~ abbi~ parlat~ un casino in spangolo perché eravamo io lei e la mia amica di sp~ delle canarie
TO055	14:39–14:40	sì sì o
TO044	14:45–14:52	eh mh è stato carino perché abbiamo visitato la casa della alcott che è la scrittrice appunto di piccole donne in questo paesino che
	14:53–14:57	e il tipo il paesino di lorelai gilmore no cioè veramente
TO055	14:55–14:56	sì
	14:56–14:58	tipico paesino
TO044	14:58–15:01	con il comune la sala delle riunioni cioè fa troppo ridere
TO055	14:58–15:00	che bello
	15:01–15:03	cose pazzesche
TO044	15:02–15:07	e e poi siamo mh quindi siamo andate a visitare questa casa e poi
	15:07–15:13	e poi siamo andate a pie~ stavamo andando a piedi fino al lago ma era tipo troppo lontano non c'era più tanto tempo
TO055	15:11–15:11	okay
TO044	15:13–15:17	ho chiesto indicazioni a una signora che faceva giardinaggio lì e mh

Parlante	Tempo unità	Testo
	15:18–15:24	e lei fa ah no è di là dovete andare di là di dà di à però quanto ci mettete ah vabò vi porto
TO055	15:24–15:25	okay
TO044	15:25–15:27	quind~ tenerissima sì sì sì
TO055	15:25–15:27	cioè vi ha portato così
TO044	15:27–15:32	perché si è fermata tutto così è entrata in casa ha preso le chiavi ci ha portato fino a 'sto lago
	15:32–15:33	che è una cosa se~ cioè
	15:34–15:35	è stato tenerissimo
	15:35–15:40	perché poi in macchina ci ha raccontando delle cose noi le abbiamo raccontato altre cose eccetera e
	15:40–15:42	poi siamo arrivati a 'sto lago
	15:42–15:43	però è stato
	15:44–15:47	è stato strano nel senso che di solito non ti succede no
TO055	15:45–15:45	sì
	15:47–15:47	no
	15:47–15:51	sono quelle piccole cose che poi ti rimangono dentro un sacco
TO044	15:50–15:50	sì
	15:51–15:58	e quindi poi siamo state sul lago abbiamo fatto mille foto e poi siamo tornate a piedi ma è stato tutta la giornata figa perché
	15:58–16:04	abbiamo parl~ abbiamo incontrato una sconosciuta che si è unita a noi un'altra sconosciuta che ci ha aiutato e poi alla fine
	16:04–16:09	ah vabbè con questa ragazza argentina siam diventate amiche ci sentiamo eccetera ovviamente con la signora non più
TO055	16:10–16:11	chiaro
TO044	16:11–16:18	però è figo perché boh pensi cioè io mi ricordo di lei che mi ha portato a 'sto lago qua e mh
TO055	16:16–16:17	sì
	16:18–16:22	sì probabilmente è una cosa che ti porti dietro tutta la vita
	16:22–16:25	perché sono quelle piccole cose che proprio
TO044	16:24–16:24	sì
TO055	16:25–16:28	e la cosa che ti è mancata più di tutte dell'italia
	16:29–16:32	se ti è mancato qualcosa
TO044	16:32–16:34	mh ma all'inizio pensavo il cibo
TO055	16:35–16:35	okay
TO044	16:35–16:36	in realtà poi no
TO055	16:36–16:36	no
TO044	16:36–16:42	cioè lì hanno comunque sempre mercati biologici perché boston è nel massachusetts hanno uno stato super
	16:42–16:44	è uno stato super mh
	16:45–16:50	eh salutista corrono fanno sport non c'è obesità non troppa
TO055	16:48–16:48	mhmh
TO044	16:52–16:56	e quindi in realtà no nei mercati hanno cose anche di qualità c'era eataly
TO055	16:56–16:57	ah
TO044	16:57–16:58	che costava meno di eataly qua
	16:58–17:03	che xxx mh quindi magari facevamo un po' di spesa lì di pomodori queste cose qua
TO055	16:58–16:59	davvero

Parlante	Tempo unità	Testo
TO044	17:03–17:09	formaggio se avevo voglia di formaggio c'era il formaggio magari più vicino a casa nost~ cioè in realtà no
TO055	17:07–17:08	sì
	17:08–17:10	importato
TO044	17:10–17:13	quindi no non mi è mancato proprio niente di niente
TO055	17:12–17:12	niente
	17:13–17:15	anche perché sei stata tre mes~ quattro mesi no
	17:15–17:16	quindi
TO044	17:17–17:20	mh non è abbastanza perché mi manchi qualcosa
TO055	17:19–17:20	no esatto
TO044	17:21–17:27	eh mh e invece è stato figo la cosa che è stata figo è che ho potuto mangiare tantissime cose diverse che
	17:28–17:33	poi in italia ci sono ma non sono nella versione originale perché noi non abbiam sti gusti secondo
TO055	17:31–17:31	okay
TO044	17:35–17:35	cioè
	17:36–17:40	mondialmente non abbiamo non siamo famosi tipo per mettere tante spezie e cose così
TO055	17:39–17:40	sì
TO044	17:40–17:46	quindi il cinese che abbiamo qua tipo è un cinese finto ovviamente non è vero non mangiano così eccetera e invece
TO055	17:43–17:43	sì
	17:45–17:48	è vero tipo il riso alla cantonese non esiste in cina
TO044	17:48–17:50	no e non è così soprattutto
	17:50–17:52	è piccantissimo
TO055	17:52–17:52	davvero
TO044	17:53–18:00	con un piccante chimico che mettono dentro no no no non esiste questo cinese non è cinese è spazz~ praticamente spazzatura
	18:00–18:02	e infatti lo senti
	18:03–18:05	ma per esempio
	18:05–18:07	tipo non è vero che ci sono solo junk food
TO055	18:07–18:08	okay
TO044	18:08–18:10	perché io ne ho ho mangiato ovviamente
	18:11–18:15	ma non ne ho mangiato tanto anche perché puoi andare in posti dove gli hamburger non sono junck food
	18:15–18:18	e tipo mh ad harvard c'era mh
	18:19–18:22	c'era un il l'hamburger più famoso di boston
TO055	18:22–18:22	okay
TO044	18:23–18:24	che era mr bartley's
TO055	18:24–18:25	mhmh
TO044	18:25–18:29	era fighissimo perché era un locale senza cesso cioè senza bagno
	18:33–18:36	e tu quindi dovevi andare
	18:36–18:42	e dov~ e se tu chidevi del bagno ti dicevano di andare nella porta di fianco de da altre persone sì sì
TO055	18:38–18:39	okay
	18:42–18:45	davvero ma potevi farlo cioè mh e infatti
TO044	18:44–18:44	no
	18:44–18:45	però lo fai

Parlante	Tempo unità	Testo
	18:45–18:50	eh mh e c'erano erano andati tantissimi personaggi famosi a mangiare e così
TO055	18:49–18:50	mhmh
TO044	18:51–18:56	e era figo perché avevano degli hamburger tutti particolari che costavano comunque poco per essere così buoni
TO055	18:56–18:57	okay
TO044	18:58–19:01	eh e quindi sì è un hamburger
	19:01–19:05	però non era cibo spazzatura non so come dire era fatto bene era gustoso non era
TO055	19:03–19:03	okay
TO044	19:06–19:11	era grasso ma perché un hamburger di fatto è grasso come una pizza è grassa anche se è di buona qualità
	19:11–19:12	eh mh
	19:13–19:14	poi ho assaggiato la pizza
TO055	19:14–19:15	okay
	19:15–19:17	la pizza che la fa~ che fanno in america
TO044	19:16–19:20	però è buon~ cioè nonostante sia non sia pizza è buona
TO055	19:20–19:22	non quella con l'ananas sopra
TO044	19:21–19:22	sì
	19:22–19:24	ho assagg~ praticamente ti fanno
	19:24–19:28	tu ordini e costa magari venti dollari per una pizza grossa così
TO055	19:26–19:26	okay
	19:28–19:28	okay
TO044	19:29–19:34	eh puoi scegliere con cosa ovviamente te la dividi perché più di due fette non puoi mangiare
	19:35–19:35	eh mh
	19:35–19:38	x me faceva spesso la serata film con pizza
TO055	19:38–19:39	mh mh
TO044	19:39–19:40	in tre
	19:40–19:43	e quindi ci prendevam due pizze le nostre preferite erano
	19:43–19:48	eh una bianca con credo panna non ho bene idea di che ingrediente fosse
	19:48–19:50	panna mozzarella
	19:50–19:52	bacon e pollo
	19:53–19:54	fa schifo detto così
	19:54–19:55	era buonissima
TO055	19:55–19:55	okay
TO044	19:56–20:00	c'era anche una specie salsina tipo maionese ma non lo so
TO055	19:59–20:00	okay
TO044	20:00–20:02	cioè sembra schifoso ma era buonissimo
TO055	20:01–20:01	okay
TO044	20:02–20:07	e poi un'altra che era appunto pomodoro mozzarella ananas e prosciutto
TO055	20:07–20:08	dio
TO044	20:08–20:09	era buonissima
TO055	20:08–20:09	ananas
	20:09–20:10	davvero
TO044	20:10–20:11	buonissima
TO055	20:10–20:12	io penso che non riuscirei

Parlante	Tempo unità	Testo
TO044	20:11–20:13	non era piz~ cioè
	20:13–20:18	non era pizza era una loro ricetta così però è buonissima cioè mi è piaciuto un casino
TO055	20:14–20:14	sì non è
	20:18–20:19	mh okay
TO044	20:19–20:21	dopo una o due fette sei a posto
	20:21–20:22	per sempre
TO055	20:22–20:23	sì per sempre per tutta la vi~
TO044	20:23–20:27	ciòè che il giorno dopo non mangi pranzo perché è troppo pesante però
	20:27–20:27	ci sta
TO055	20:27–20:28	e altre cose strane
TO044	20:29–20:36	e poi è tutto più saporito le patatine quelle in busta son più saporite le bevande non mi son piaciute solo le bevande
	20:36–20:40	tipo non ho mai bevuto coca cole così perché sono troppo zuccherine
TO055	20:38–20:39	mhmh
	20:40–20:41	okay
TO044	20:41–20:48	però ho bevuto tanta birra locale perché hanno un sacco di birrarifici ho fatto una degustazione di una birra locale
TO055	20:45–20:45	mhmh
TO044	20:49–20:52	eh hanno tanto rum queste cose qui
	20:52–20:54	e poi ho mangiato un casino di cibi mh
	20:55–20:58	orientali perché avevamo tanti amici appunto orientali
TO055	20:56–20:56	okay
TO044	20:58–21:03	e so~ mi è piaciuto un sacco il coreano perché appunto siamo andati tutti insieme
	21:03–21:09	eh la mia amica coreana ha ordinato per tutti noi delle cose un po' non piccanti e un po' molto piccanti
TO055	21:08–21:09	okay
TO044	21:10–21:15	ed è stato figo perché abbiám speso pochissimo perché lì poi ti danno l'acqua del rubinetto gratis
TO055	21:15–21:16	ah
	21:16–21:16	okay
TO044	21:17–21:27	e quindi abbiamo mangiato un casino eh mh non so i nomi delle cose che ho mangiato però eran piccantissime che a me piace un ca~ un sacco e è stata la più
TO055	21:22–21:23	okay
TO044	21:27–21:30	la mia preferita cu~ la cucina che ho preferito
TO055	21:30–21:31	okay
TO044	21:31–21:32	la mia preferita
	21:33–21:35	eh mh e poi
	21:35–21:39	e poi niente indiano cinese di tutto
TO055	21:38–21:39	un po' di tutto
TO044	21:39–21:41	quindi è stato fighissimo
	21:41–21:44	e poi un altro posto figo di boston era che mh
	21:45–21:48	eh c'era un mercato la domenica
	21:48–21:51	e iniziato il pri~ i primi di maggio
TO055	21:50–21:51	okay

Parlante	Tempo unità	Testo
TO044	21:51–22:00	e ogni domenica c'è un mercato che si chiama sowa market che vendono sia cose tipo vestiti cose dell'usato vestiti eleganti di tutto ma anche cibo
	22:00–22:02	non so miele locale
TO055	22:02–22:03	che bello
TO044	22:03–22:06	vino con il ginger non so tante cose così
	22:06–22:14	ed è stato figo perché sopra questo mercato ci sono degli atelier di artisti moderni e tu puoi entrare far delle domande oltre che comprare i quadri ovviamente~
TO055	22:14–22:14	okay
TO044	22:15–22:24	far delle domande parlare con loro e quindi è figo perché appunto io che sono un po' chiacchierona sono entrata ho parlato con un sacco di gente
TO055	22:21–22:22	mhmh
TO044	22:24–22:31	e tutti lì si prendono bene se sei italiano quindi hanno iniziato a farmi vedere le foto delle loro vacanze in italia
	22:31–22:37	eh e mi ha raccontato appunto cosa c'era dietro la loro arte quando aprivano quando
	22:37–22:39	e quindi è stato figa
TO055	22:38–22:42	che poi gli stranieri si prendono benissimo con gli italiani è pazzesco
TO044	22:40–22:40	sì
	22:41–22:41	sì
	22:42–22:44	soprattutto gli americani
TO055	22:44–22:44	sì
TO044	22:44–22:44	mh
TO055	22:44–22:48	io l'ho notato un sacco negli spagnoli ma negli americani
TO044	22:48–22:49	son figh~ cioè ti amano
	22:50–22:55	appena sanno che sei italiano ti a~ a parte che ti sfottono per i classici stereotipi italiani
TO055	22:54–22:54	sì
	22:55–22:57	pizza pasta e mandolino
TO044	22:56–23:00	sì e poi ti fanno così con il segno tipo di ma va che
TO055	23:00–23:01	è vero
TO044	23:01–23:04	xx credo che fosse uno stereotipo ma io lo faccio un casino
TO055	23:04–23:05	sì no no no è proprio vero
TO044	23:05–23:07	perché in tutte le foto che ho lo faccio
	23:07–23:12	è assurdo perché loro mi dicevano ah voi italiani fate tutto così e io ma no ma xx xx
TO055	23:11–23:13	ma che poi non è cioè non lo noti
TO044	23:13–23:19	dici che è uno stereotipo ma in realtà è la verità perché io ah poi mi hanno fatto notare che almeno ogni dieci quindici foto che abbiamo
	23:20–23:26	tutti insieme ci sono io che quando parlo faccio tipo così e quindi e quindi era figo perché boh
TO055	23:26–23:30	è pazzesco però cioè sembra assurdo però
TO044	23:26–23:28	tutti a ridere
	23:29–23:30	eh
TO055	23:32–23:37	e la cosa più strana che ti è successa
TO044	23:37–23:38	eh okay
	23:39–23:42	e non è la cosa più strana però è molto divertente
TO055	23:41–23:41	okay

Parlante	Tempo unità	Testo
TO044	23:43–23:47	noi il giovedì sera andavam sempre in un locale che si chiamava tavern in the square
TO055	23:47–23:48	okay
TO044	23:47–23:48	e quindi il nome era
	23:49–23:50	gergale era tits
TO055	23:50–23:51	okay
TO044	23:51–23:51	come tette
TO055	23:51–23:52	okay
TO044	23:52–23:59	e faceva stra-ridere perché tu era un posto dove tu entravi non dovevi pagare nessun ingresso così perché era un disco-pub
	24:00–24:05	che lì vanno molto di più son fighissimi secondo me perché non paghi l'ingresso paghi cinque dollari e
TO055	24:04–24:05	sì
TO044	24:06–24:10	è divertente poi dentro come in un club però non devi essere vestito in modi strani
TO055	24:10–24:10	okay
TO044	24:10–24:13	e praticamente ah mh
	24:13–24:20	er~ sono andata con un mio amico che era mio compagno proprio con cui facevamo un sacco di feste eccetera che però voleva abordar la mia
TO055	24:16–24:16	mhmh
TO044	24:20–24:27	compagna di stanza thailandese e quindi io sapevo che che sarei stata da sola ma non mi pesava quindi ho iniziato a parlare random con persone
TO055	24:21–24:21	okay
TO044	24:27–24:34	e ho parlato con due musicisti di berkeley che è una scuola tipo la juliard di musica però di boston
TO055	24:31–24:31	okay
	24:32–24:33	mhmh
TO044	24:34–24:41	che uno era messicano e uno della florida che poi mi fanno ma mh in questo quartiere che era l'eston
	24:41–24:45	ci sono eh lo sapevo già ci sono un sacco di basements sotto i palazzi
TO055	24:44–24:44	okay
TO044	24:45–24:46	dove
	24:47–24:54	la gente va lì fuma beve perché la marijuana è legale in massachusetts e si beve si sta così in mezzo alle lavatrici eh
TO055	24:50–24:51	mhmh
	24:55–24:57	in mezzo alle lavatri~
TO044	24:55–24:57	e quindi sì sì sì
	24:57–24:59	e quindi sono andata con loro
	24:59–25:05	anche se poi effettivamente non era proprio una scelta però eran sciolti non so mi sono fidata
TO055	25:01–25:01	no
	25:02–25:04	okay
TO044	25:05–25:10	e siamo finiti lì quindi siamo stati lì seduti due ore abbiamo parlato abbiamo bevuto è stato carino
	25:11–25:14	e poi è stato figo perché erano due sconosciuti
	25:14–25:19	e poi lei mi ha chiamato che era in panico perché sembra che il mio coinquilin~ il mio amico volesse portarla a letto

Parlante	Tempo unità	Testo
	25:19–25:26	che era vero però lui diceva no io non voglio eccetera e dico ma giulia non viene con noi e io son anna tornare indietro da loro e dirgli guarda
	25:26–25:29	tu ti sei fatta la tua serata io ora mi sto facendo la mia perciò
	25:30–25:33	lui ti accompagna solo a casa non fa niente eccetera
TO055	25:32–25:33	okay
TO044	25:33–25:35	in realtà speravo che succedesse qualcosa
TO055	25:36–25:37	per abordarla
TO044	25:37–25:41	e intanto io son tornata dai sti miei amici siamo fin~ sti miei amici sti cazzoni
TO055	25:41–25:43	questo questo è sconosciuto
TO044	25:43–25:46	e siamo finiti a casa di uno di loro perché volevano fare jam session
TO055	25:46–25:47	okay
TO044	25:47–25:54	e quindi visto che loro hanno delle stanze in berkeley che possono stare quanto vogliono di notte così loro ne avevano una così nel loro complesso
	25:55–26:02	e quindi siamo andati lì e siamo stati lì tutta la notte loro hanno suonato per me abbiamo continuato a bere assieme
TO055	26:01–26:02	che bello
TO044	26:02–26:07	fighissimo poi mi sono svegliata lì alle cinque perché mi devo essere addormentata
	26:08–26:11	tra l'altro non è pericoloso assolutamente
TO055	26:10–26:11	no
TO044	26:11–26:13	eh mh
	26:14–26:18	e niente poi io gli ho detto vabbè io vado perché loro stavano ancora suonando alle cinque xx
TO055	26:17–26:21	ah tu tu in tutto questo ti sei addormentata mentre loro suonavano
TO044	26:19–26:20	eh
	26:20–26:28	sì eh quindi poi faccio vabbè io vado ma no rimani con noi che facciamo ancora un po' suoniamo ancora po' cioè ce ne beviamo ancora due
	26:28–26:31	e io non xx detto domani ho scuol~ cioè tra tre ore ho scuola
	26:32–26:35	così quindi son tornata a casa a piedi perché era vicino da casa mia
	26:36–26:39	ed è stato figo perché poi mi sono messa nel letto ho saltato le prime due ore
	26:39–26:46	però è stato figo perché poi ho raccontato tutta sta cosa che ero stata con sti due musicisti di cui tra l'altro poi uno l'ho incontrato
TO055	26:41–26:42	eh sì
	26:46–26:47	davvero
TO044	26:47–26:48	fuori da mh
	26:48–26:50	sì fuori da questo contesto così
	26:50–26:53	però non gli ho detto ciao né niente perché
TO055	26:52–26:53	perché
TO044	26:53–27:00	ma eh no nel senso che l'ho visto da lontano l'ho riconosciuto però non avevo voglia non so come dire era una cosa che volevo rimasse circoscritta
TO055	26:58–26:58	okay
	27:00–27:01	oka~ a quella sera
TO044	27:01–27:02	a quella sera lì

Parlante	Tempo unità	Testo
	27:02–27:07	e quindi è stato figo perché boh io mi ricordo di loro loro spero si ricordino di me magari no
	27:08–27:14	però è stato figo perché abbiamo condiviso una cosa e non sarebbe stata lo stesso cosa tipo beccarlo per strada o
TO055	27:12–27:12	sì
	27:14–27:19	sì forse ti fai prendere da imbarazzi da
TO044	27:17–27:22	sì ma poi non so cosa dirgli nel senso che boh mi sono addormentata xx
TO055	27:21–27:24	è andata bene l'altra sera eh
TO044	27:23–27:26	sì cioè mi sono addormentata sul tuo divano boh
	27:26–27:30	è stato divertentissimo per carità però appunto era una di quelle cose che
TO055	27:30–27:34	sì rimangono a quella sera e e finiscono lì
TO044	27:30–27:32	devono rimanere
	27:34–27:37	ed è figo perché ho conosciuto un sacco di persone così
	27:37–27:41	tipo una volta sono andata da eataly perché mi ecco l'unica cosa che mi è mancata è il pane
TO055	27:41–27:42	okay
TO044	27:42–27:44	perché loro non hanno panetterie
TO055	27:43–27:44	no non hanno
	27:45–27:45	davvero
TO044	27:46–27:47	proprio panetterie
	27:48–27:49	panetterie come xx xx
TO055	27:49–27:52	ma neanche cioè perché in realtà ci sono un sacco di italiani che eh
TO044	27:50–27:54	vendono il pane però mangiano il pane in cassetta sì ci sono in north end che è little italy ma costano un ciulo quindi sono andata da eataly e mi sono presa tipo un una miccona di pane enorme e non mh non ce l'ho fatta da arrivare a casa e ho iniziato a mangiarmela per strada
	27:54–28:05	
TO055	27:57–27:57	okay
	28:05–28:05	okay
TO044	28:06–28:09	eh minchia era super buona così mentre mangiavo
	28:09–28:14	notavo che c'era qualcuno dietro di me però ho detto boh xx xx strada con persone
	28:15–28:16	sciolte
	28:16–28:20	continuo a camminare e mi fermo all'altro semaforo sto qua mi bussa e mi fa oh ti ho nota~
	28:21–28:24	tra l'altro io avevo il pane in bocca tutte ste cose qua
	28:24–28:25	tutte le briciole
	28:25–28:32	ah ti ho notato ma non è che vuoi prendere un caffè di là e io ho detto bah sì cioè io dicevo sempre tutto sì
TO055	28:31–28:35	sì ma guarda che secondo me so mh son l'esperienze
TO044	28:33–28:34	è fighissimo
	28:35–28:39	alchè l'ho conosciu~ cioè l'ho conosciuto siam stati un quarto d'ora assieme
	28:39–28:44	x aperto un un chai latte e siam stati a parlare così io ho finito il mio pane
	28:45–28:50	eh mh e poi mi fa no è che cioè mi ha detto chi era quanti anni aveva cosa studiava così

Parlante	Tempo unità	Testo
	28:50–28:55	gli ho detto mh le stesse cose e poi mi fa se vuoi potremmo far qualcosa ste una di queste sere
TO055	28:54–28:55	mhmh
TO044	28:55–28:58	e e io gli ho detto ma no guarda
	28:58–29:02	non non ti do il mio numero perché è stato figo così
TO055	29:02–29:03	okay
TO044	29:03–29:08	e quindi io direi di mantenerlo così come è stato lui fa ma io abito laggiù xx xx
	29:08–29:12	no no no ma gli ho detto non dirmelo facciamo così se ci rincontriam di nuovo
	29:13–29:20	allora u~ mh non dico che usciamo assieme però facciam qualcosa'altro assieme perché significa che è destino che ci dobbiam rivedere xxx come come co
	29:21–29:28	quindi ogni mattina avevo 'sta cosa che lui prendeva la mia stessa linea e quindi pensavo boh magari lo incontro che cavolo ne so
TO055	29:24–29:24	okay
	29:27–29:31	che cose fighe però cioè son~ son cose che ti succedono solo quando vai
TO044	29:31–29:37	e quindi so il suo nome so chi è cosa sta facendo probabilmente lui sa chi sono io ma magari non se lo ricorda più
	29:37–29:38	però è stato figo così
TO055	29:38–29:42	sì cose che rimangono circoscritte
TO044	29:41–29:43	venti minuti bellissimi
	29:44–29:46	eh ho detto magari poi sai
	29:47–29:50	boh magari il destino e ci si rincontriare e invece non è stato
TO055	29:48–29:48	sì
	29:49–29:51	e invece no~ non l'hai più visto
TO044	29:52–29:53	però è stato fighissimo